HOWARD

ROTAVATOR
500 / 600 /700

Rotavator – erittäin tehokas työkone parhaisiin muokkaustuloksiin pyrkivälle käyttäjälle

Rotavator on tehokkain työkone sille, joka etsii kaikkein parasta maanmuokkausmenetelmää. Muokattavasta maalajista, työskentelyolosuhteista tai kasvijätteen määrästä riippumatta muokkaustulos on aina erinomainen.

Koneen säätäminen monia eri työsyvyyksiä ja muokkaustuloksia varten on helppoa.

Rotavator on myös mitä monikäyttöisin työkalu kahteen eri käyttötarkoitukseen:

1. Maanmuokkaus: koneen voi säätää muokkaamaan maan sekä hyvin karkea- että hyvin hienojakoiseksi.
2. Kasvijätteiden sekoittaminen maahan: Kone selviytyy suuristakin rikkaruoho-, korsi- ja naattimääristä tukkeutumatta ja sekoittaa kasvijätteet maahan perusteellisesti. Hyödyt ovat muokatun pinnan roskattomuus ja eloperäisten ainesten helppo sekoittuminen maahan.

Rotavator-konevalikoimassa on useita valmiita koneversioita, jotka on helppo kytkeä eri traktoreihin tai työkoneisiin.

Maanmuokkaus

Rotavator-kelajyrsin leikkaa maan viipaleiksi roottorin avulla ja heittää viipaleet perälevyä kohti. Muokkaussyvyyttä, roottorin nopeutta, traktorin nopeutta ja perälevyn säätöjä yhdessä vaihtelemalla on mahdollista saada aikaan hyvin erilaisia muokkaustuloksia. Tämä on erityisen hyödyllistä vihannestenviljelyssä, jossa käytettäville istutuskoneille maan on oltava hyvin hienojakoista. Sitäkin suuremman hyödyn tästä saa tuotettaessa sipuleita, mukuloita tai juureksia, esimerkiksi perunoita, porkkanoita, sipulia, parsaa ja muita vastaavanlaisia kasveja, jolloin suuret kokkareet voivat huonontaa tuotteen laatua ja ulkonäköä.
Rotavator-kelajyrsin soveltuu myös viimeiseksi työkaluksi nopeaan kylvöalustan muokkaamiseen tavallisille viljelykasveille ennen rivikylvöä tai yhdessä rivikylvökoneen kanssa.

Kasvijätteiden sekoittaminen maahan

Pyörivät terät sekoittavat kasvijätteet maahan paremmin kuin mikään muu työväline.

- Lannoitteiden sekoittaminen maahan
- Lannoittaminen kylvön yhteydessä
- Viljakasvien ja sängen sekoittaminen maahan
- Rikkaruohontorjunta
- Kasvijätteet

HOWARD Rotavator – alkuperäistuote on luotettavin

Vuodesta 1922 alkaen HOWARD Rotavator koneet ovat helpottaneet tuhansien viljelijöiden työtä eri puolilla maailmaa. Uusimman teknologian ansiosta nykyisen HOWARD-tuotevalikoiman koneet soveltuvat entistä vaativampiin käyttötarpeisiin.

Nämä Ranskassa valmistetut koneet täyttävät seuraavat maatalouden kustannusten vähentämistä koskevat odotukset:

- kestävyys
- entistä pienempi tehontarve
- suuri muokkausteho
- entistä vähäisempi maan tiivistyminen
- suuri määrä erilaisia roottorivaihtoehtoja
- entistä pitemmät terienvaihtovälit.

Luotettavat voimansiirtolaitteet:

- alkuperäiskytkin synteettisesti päällystetyin messinkilevyin
- erittäin tehokkaat vaihteistot, yksinopeuksinen, nelinopeuksinen Selectatilth*-vaihteisto ja vipukäyttöinen vaihteisto
- hammaspyöräkäyttöinen sivuvoimansiirto (paitsi R500B-mallissa)
- päätytiivistein varustetut roottorin laakerit.

Rotavator 500B-230M.

Säädettävät suojukset; helppo tukipyörien ja pyöränjälkien kuohkeuttajien asennus, ym.

Rotavator - tehokkain työkalu maanmuokkaukseen ja kasvijätteiden maahan sekoittamiseen.

Helppokäyttöinen syvyyden-säätömekanismi tukipyörille ja jyrille.

ROTALABOUR - luokkansa paras kylvöalustanmuokkauskone

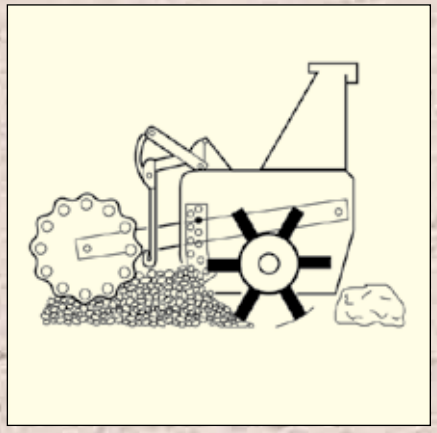
Rotalabour on ihannetyökalu kylvöalustan muokkaamiseen. Terien erikoismuodon ansiosta Rotalabour-kone kuormittaa traktorin moottoria hyvin vähän, vaikka se hajottaa maakokkareet erittäin tehokkaasti. Tämä mahdollistaa tavallista Rotavator-konetta suuremmat työleveydet samaa traktoria käyttäen. Toinen Rotalabour-roottorien hyödyllinen ominaisuus on se, että työsyvyyttä syvemmällä olevaan maaperään kohdistuu vain terien tuottama pisteittäinen paine.
Tämä parantaa muokatun maan suodatuskykyä.
Koska terä tunkeutuu maahan "negatiivisessa" kulmassa, kasvijätteet eivät voi kerääntyä roottorin navan ympärille, kuten tapahtuu useimmissa samanlaisissa, muiden valmistajien roottoreissa.

Rotalabour 600S-305S hammastetulla tiivistysjyrällä varustettuna.

Tuottavin kone luokassaan

Rotalabour-terien optimoidun muodon avulla saadaan aikaan täydellinen muokkaustulos sekä kynnöksiä että sänkipeltoja muokattaessa. Rotalabour-roottori tasoittaa ja hajottaa kokkareet tehokkaasti. Muokkaustulokset ovat erittäin hyviä myös rasittavissa käyttöolosuhteissa ja kuivaa maata muokattaessa.

Sänkipeltojen muokkaaminen sujuu hyvin tasaisesti ja ilman olkien tai muiden kasvijätteiden aiheuttamia tukkeutumisia. Tämä johtuu Rotalabour-terien maahantunkeutumiskulmasta, jonka ansiosta olkia ei kerry roottorin navan ympärille.



Pienikokoinen rakenne

Kaksisaranainen perälevy mahdollistaa tiivistysjyrän sijoittamisen hyvin lähelle. Moniportainen syvyydensäätö mahdollistaa piilossa olevien kivien ohittamisen ilman, että rakenteet ylikuormittuvat tai että pellon pintaan jää mitään merkkiä.

Tämä ominaisuus on erityisen hyödyllinen silloin, kun Rotalabour-konetta käytetään yhdessä rivikylvökoneen kanssa.

Rotalabour-roottori - teränkiinnitys kahdella pultilla.

Rotalabour F1-R500 roottori.

Rotalabour F1-R600/700 - roottori.

ROTAVATOR 500 SARJA

Rotavator 500 on saatavissa monin eri työleveyksin ja erilaisin varustein, joiden avulla se on liitettävissä useimpiin keskikoisissa traktoreissa käytettäviin työkoneisiin. Saatavissa olevat erilaisten perälevyjen, syvyydensäätölaitteiden ja roottorien yhdistelmät luovat käyttäjälle mahdollisuudet käyttää näitä koneita moniin eri tarkoituksiin. Tällaisia käyttöalueita ovat esimerkiksi vihannestuotanto, hedelmänviljely, viininviljely ja tavanomainen maanviljely. Erittäin lujarakenteisen, kaksikerroksinen levyrungon ansiosta kone toimii hyvinkin rasittavissa olosuhteissa ongelmattomasti. Uudella syvyydensäätömekanismilla varustettuna koneen ulkomitat ovat pienet, minkä ansiosta sillä päästään hyvin lähelle pellonreunaa ja muita mahdollisia esteitä (esimerkiksi kastelu-laitteita, kasvustoja tai istutuksia).

Rotalabour 500S-305S varpajyrällä varustettuna.

Rotavator 500B-180M.

Rotavator 500B (Basic)

Perusversiossa (Basic) on ketjukäyttöinen sivuvoimansiirto, ja siihen on saatavissa runsas valikoima varusteita eri tarkoituksiin viininviljelystä vihannestuotantoon.
Se on haluttaessa saatavissa erittäin lujalla kaksoisputkirungolla varustettuna. Syvyydensäätöjalaksin varustettua konetta voi käyttää pelloilla, kasvihuoneissa ja hedelmäviljelmillä. Tällöin koneessa voi käyttää myös Delta-perälevyä, joka tasoittaa maan hyvin sileäksi. Teräksiset takapyörät tekevät koneesta hyvin vakaasti kulkevan, ja työsyvyyttä voi säätää hyvin tarkasti.
Kun koneessa on syvyydensäätöjyrä, se myös sekoittaa maan uudelleen. Normaalisti syvyydensäätöjyrä asennetaan kaksisaranaisen perälevyn yhteyteen, jolloin rakenteesta tulee hyvin pienikokoinen.

Rotalabour 500S-255S hammastetulla tiivistysjyrällä varustettuna.

Rotavator 500S (Super)

Tässä versiossa on hammaspyöräveto. Rakenne on erittäin luotettava eikä tarvitse huoltoa rasittavissakaan käyttöolosuhteissa. Siksi se sopii käyttäjille, joiden vuosittainen käyttötuntimäärä on suuri.
Tässä versiossa on kaksoisputkirunko vakiorakenteena, eli kone on hyvin vankkarakenteinen. Se on saatavissa myös Super-version roottorilla (S-terät ja kaksoislaipat) vaikeita käyttöolosuhteita varten.
Saatavissa olevat perälevy- ja syvyydensäätövaihtoehdot ovat samat kuin R500B-mallissa.

Yksinopeuksinen vaihteisto.

Selectatilth-vaihteisto vakiovarusteena. Haluttu muokkaustulos nopeutta säätämällä.

Vahvistettu Selectatilth-vaihteisto koneissa, joiden työleveys on 280 tai 305 cm. Traktoreihin, joiden teho on enintään 125 hv.

Kaksisaranainen perälevy sallii syvyydensäätöjyrän asentamisen hyvin lähelle konetta.

Syvyydensäätölevy.

Teräksiset takapyörät.

Kierrejousin varustettu perälana vakiovarusteena.

Rotalabour-koneilla kylvöalustan muokkaus sujuu nopeasti ja tarkasti. Niihin on saatavissa kaksi eri roottorityyppiä:
RL = terän kiinnitys kahdella pultilla; F1 = terän pikakiinnitys yhdellä pultilla.

ROTAVATOR / ROTALABOUR 500B - Ketjuveto

Malli	Työleveys cm	Kuljetus-leveys cm	Nopeus rpm	Paino kg	Terien lukumäärä			Traktorin moottoriteho hv
					Rotavator	Rotalabour		
						2-pulttinen	F1	
R500B-110M	110	139	210	400	27	-	-	40-60
R500B-125M	125	154		420	30	-	-	40-60
R500B-130M	130	159		430	30	-	-	45-60
R500B-155M	155	184		480	36	-	-	50-70
R500B-165M	165	194		505	39	-	-	55-70
R500B-180M	180	209		530	42	54	30	60-75
R500B-190M	190	219		555	45	-	-	65-80
R500B-205M	205	224		580	48	62	36	70-85
R500B-215M	215	234		605	51	-	-	75-85
R500B-230M	230	259		630	54	70	40	75-90
R500B-255M	255	284		680	60	78	46	85-100
R500B-130S	130	159	175 / 195 220 / 245	450	30	-	-	45-60
R500B-155S	155	184		500	36	-	-	50-70
R500B-165S	165	194		525	39	-	-	55-70
R500B-180S	180	209		550	42	-	-	60-75
R500B-190S	190	219		575	45	-	-	65-80
R500B-205S	205	224		600	48	-	-	70-85
R500B-215S	215	234		625	51	-	-	75-85
R500B-230S	230	259		650	54	70	40	75-90
R500B-255S	255	284		700	60	78	46	85-100
R500B-280S	280	300	205 / 225	900	-	86	52	95-115
R500B-305S	305	334	245/ 275	950	-	94	56	100-125

ROTAVATOR / ROTALABOUR 500S - Hammaspyöräveto

Malli	Työleveys cm	Kuljetus-leveys cm	Nopeus rpm	Paino kg	Terien lukumäärä			Traktorin moottoriteho hv
					Rotavator	Rotalabour		
						2-pulttinen	F1	
R500S-180M	180	209	210	530	42	-	-	60-75
R500S-190M	190	219		555	45	-	-	65-80
R500S-205M	205	224		580	48	-	-	70-85
R500S-215M	215	234		605	51	-	-	75-85
R500S-230M	230	259		630	54	-	-	75-90
R500S-255M	255	284		680	60	-	-	85-100
R500S-180S	180	209	175 / 195 220 / 245	550	42	-	-	60-75
R500S-190S	190	219		575	45	-	-	65-80
R500S-205S	205	224		600	48	-	-	70-85
R500S-215S	215	234		625	51	-	-	75-85
R500S-230S	230	259		650	54	70	40	75-90
R500S-255S	255	284		700	60	78	46	85-100
R500S-280S	280	300	205 / 225	900	66	86	52	95-115
R500S-305S	305	334	245 / 275	950	72	94	56	100-125

Rotavator 600

Rotavator 600 sarjan koneita käytetään yleensä keskikokoisissa ja suurissa traktoreissa, tehoviljelyssä ja alan urakkatöissä. Koneita on saatavissa 180-450 cm:n työleveyksin traktoreihin, joiden teho on 80-180 hv. Tähän konesarjaan on saatavissa neljä erilaista yksi- ja kaksilaippaista roottorityyppiä. Niihin on saatavissa myös kolme eri vaihteistoa traktorin tehon mukaan. Kaksi niistä on nelinopeuksisia ja kolmas kolminopeuksinen, vipukäyttöinen ja öljynjäähdyttimellä varustettu. Sarjaan kuuluu uusi malli, jonka työleveys on 280 cm (kuljetusleveys 300 cm) ja jota saa useimmissa Euroopan maissa kuljettaa yleisillä teillä ilman erikoislupaa.
Tämä on ollut mahdollista uuden kompaktin ja luotettavan syvyydensäätömekanismin ansiosta.

Kone on saatavissa jalasten avulla toimivalla syvyydensäädöllä (vain työleveyteen 255 cm asti) sekä takapyörillä ja useilla erilaisilla tiivistysjyrillä varustettuna käyttötarkoituksen ja maalajin mukaan.

Rotalabour 600S-305S hammastetulla tiivistysjyrällä varustettuna.

Rotavator 600 on pitkäaikaiskäytössä testatun hammaspyöräkäyttöisen sivuvoimansiirron ja roottorinlaakereiden päätytiivisteiden ansiosta erityisen luotettava kone, jonka käyttöikä on entistä pitempi ja joka ei tarvitse paljon huoltoa. Näistä ominaisuuksista on hyötyä erityisesti tätä Rotavator-mallia käyttävillä suurilla maatiloilla ja alan urakkatöissä. Koneen etuja ovat entistä pitempien huoltovälien tuomat kustannussäästöt ja kunnossapitoon kuluvan ajan vähäisyys käyttökauden aikana.

Malli	Työ-leveys cm	Kuljetus-leveys cm	Nopeus rpm		Paino kg	Terien lukumäärä			Traktorin moottoriteho hv
			Selectatilth S	Vaihde-vipu D		Rotavator	Rotalabour		
							2-pulttinen	F1	
R600B-180S	180	210	200 / 220 245 / 270	-	700	42	54	42	80-120
R600B-205S	205	235			750	48	62	48	90-120
R600B-230S	230	260			850	54	70	54	100-120
R600B-255S	255	285			900	60	78	60	100-130
R600B-280S	280	300			950	66	86	66	115-140
R600B-305S	305	335			1000	72	94	72	125-140
R600S-180S/D	180	210	219 / 237 278 / 302	219 / 246 277	750	42	54	42	80-130
R600S-205S/D	205	235			820	48	62	48	90-140
R600S-230S/D	230	260			925	54	70	54	100-150
R600S-255S/D	255	285			1000	60	78	60	100-160
R600S-280S/D	280	300			1075	66	86	66	110-170
R600S-305S/D	305	335			1125	72	94	72	120-180
R600S-355S/D	355	385			1250	84	110	84	130-180
R600S-405S/D	405	335			1270	96	126	96	130-180

R600B-S Selectatilth vaihteisto on hyvin luotettava ja soveltuu käytettäväksi traktoreiden yhteydessä, joiden teho on enintään 140 hv.

R600S-S – neljä nopeutta rasittavaan käyttöön. Tämän mallin voi kytkeä traktoreihin, joiden teho on enintään 180 hv.

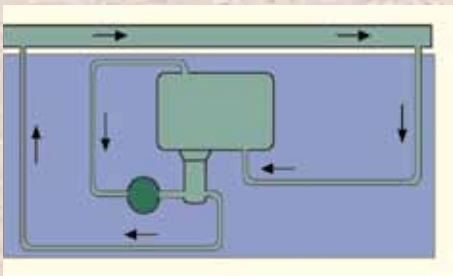
R600S-D – vipukäyttöinen, öljynjäähdyttimellä varustettu vaihteisto traktoreihin, joiden teho on enintään 180 hv.

Hammaspyöräveto.

Rotavator 700X

Rotavator 700 sarjan koneet ovat kaikkein pisimmälle kehitettyjä luokassaan. Teräroottorin kaksipuolisen, synkronoidun vedon ansiosta kone toimii hyvin luotettavasti. Öljynjäähdytys mahdollistaa pitkät, keskeytyksettömät työpäivät, koska se suojaa voimansiirtolaitteita ja pidentää koko koneen käyttöikää.
Roottorinlaakerit ovat suojattuja (kuten muissakin mallisarjoissa) päätytiivistein, joiden ansiosta laakerien käyttöikä pidentyy kaksin- tai kolminkertaiseksi tavallisin tasotiivistein varustettuihin laakereihin verrattuna.
Kolmen runkoputken ja kaksinkertaisen levyrungon muodostama runkorakenne on erittäin luja.

R700X-405D – kaksipuolinen veto, rasittavaan käyttöön tarkoitettu kone.



Öljynjäähdytys pidentää vaihteiston käyttöikää merkittävästi.

Rotavator 700 on tarkoitettu urakoitsijoiden ja suurten maatilojen käyttöön. Se on suunniteltu käytettäväksi kokoluokan 3 nostolaitteella varustetuissa traktoreissa. Vankan rungon suuri jäykkyys suojaa voimansiirtolaitteita. Moniportainen syvyydensäätö on turvallinen, tarkka ja helppokäyttöinen. Koneeseen on saatavissa ilmakumiset takapyörät ja syvyydensäätöjyrä. kaksisaranainen perälevy mahdollistaa syvyydensäätöjyrän sijoittamisen hyvin lähelle.

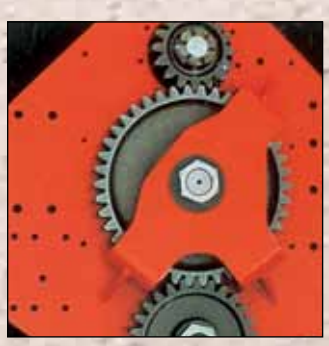
Malli	Työleveys cm	Kuljetus-leveys cm	Nopeus rpm	Paino kg	Terien lukumäärä	Traktorin moottoriteho hv
R700X-255D	255	285	188, 212, 238	1300	60	enint. 220
R700X-305D	305	335		1440	72	
R700X-355D	355	385		1590	84	
R700X-405D	405	435		1740	96	
R700X-255S	255	285	220, 238, 280, 303*	1340	60	enint. 250
R700X-305S	305	335		1480	72	
R700X-355S	355	385		1630	84	
R700X-405S	405	435		1780	96	

** Roottorin nopeus on sovittava konetta tilattaessa.*

Kestävä kitkakytkin.

Rotavator 700S-D. Vipukäyttöinen vaihteisto ja jäähdytyslaitteisto.

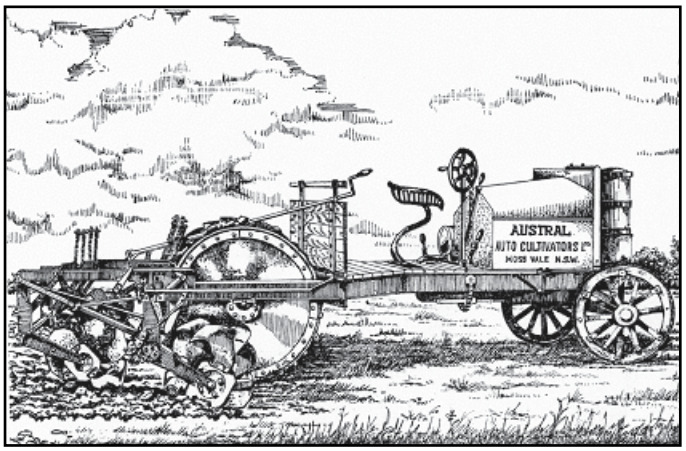
Nostolaitekokoluokat 2 ja 3 pikakytkimellä varustettuna.



Hammaspyöräveto.

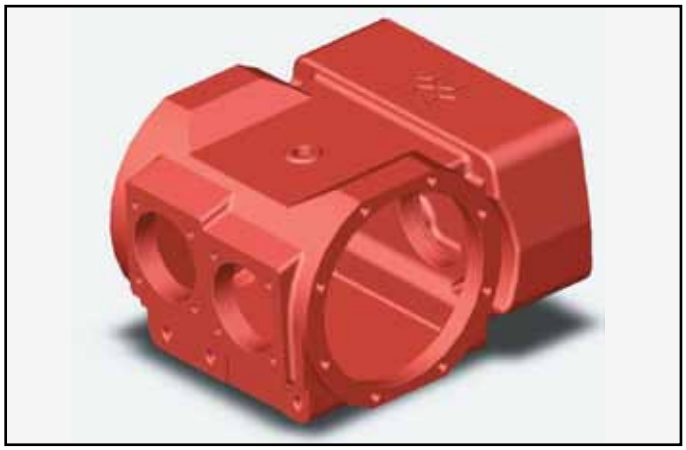
Rotavator ja Rotalabour.

Hyödy kokemuksesta ja alan kehittyneimmästä teknologiasta.



A. C. Howard keksi Rotavator-koneen vuonna 1922.

Rotalabour 500S-255S hammastetulla tiivistysjyrällä varustettuna.



Rotavator-konesarjassa on käytetty kaikkein kehittyneintä teknologiaa.

Nyt voit hyötyä alkuperäiskoneen eduista. Howard on vuosien mittaan investoinut merkittävästi Rotavator-tuotesarjan kehittämiseen, ja tuhannet viljelijät eri puolilla maailmaa käyttävät näitä koneita tyytyväisinä. Käyttäjillä on erilaisia tarpeita, ja koneita voi käyttää moniin eri tarkoituksiin. Howard-konevalikoima monine erilaisine varustelu- ja rakennevaihtoehtoineen on alan täydellisin, jotta markkinoiden vaatimukset pystyttäisiin täyttämään.

Rotavator- ja Rotalabour-koneiden valmistuksessa käytetään vain laadukkaita materiaaleja ja menetelmiä. Siksi valmistamamme työkoneet ovat erittäin luotettavia ja vaikeimpiinkin käyttöolosuhteisiin soveltuvia.

101002132 KSF/SF/R500-600-700/BRO/0909

HOWARD

Kongskilde Industries A/S
Skælskørvej 64
DK-4180 Sorø • Tanska
Puh: +45 33 68 35 65 • Faksi: +45 33 68 86 22
mail@kongskilde.com
www.kongskilde.com

AGRI MARKET

www.agrimarket.fi
www.agrolux-ploughs.com

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden mahdollisiin tuotteessa tapahtuviin muutoksiin.